

# PERSBERICHT

## Taalgids houdt Vlaamse ondernemer ook in Nederland overeind

Mechelen, 25 juli 2013

**Tekstbureau Schrijf.be deelt zijn richtlijnen voor doeltreffende commerciële communicatie in Vlaanderen én Nederland op [www.Schrijf.be/nedervlaams.pdf](http://www.Schrijf.be/nedervlaams.pdf).**

Vlaamse ondernemers die de Nederlandse markt bestormen, krijgen er een wapen bij. Want op [www.Schrijf.be/nedervlaams.pdf](http://www.Schrijf.be/nedervlaams.pdf) bundelt tekstbureau Schrijf.be zijn kennis over raak taalgebruik in Vlaanderen én Nederland. De *white paper* ‘Nedervlaams’ hakt taalknopen door en stelt een gestandaardiseerde aanpak voor. Niet met opgestoken vinger – wél met helpende hand.

### **Belgisch-Nederlands? Afknapper!**

Schrijf.be-bedrijfsleider Wim Van Rompuy: “Een Vlaming die *camions* verkoopt in Nederland? Lukt niet. En een *buitenwipper* die de grens oversteekt? Komt niet aan de bak. Tenzij die eerste zijn product ‘vrachtwagen’ noemt. En de tweede ‘portier’ op zijn kaartje zet. We behoeden onze klanten al tien jaar voor zulke dure taalmissers.”

“Die expertise gieten we nu in één document. Als interne leidraad én als houvast voor elk Vlaams bedrijf dat ook in Nederland graag overeind blijft. Je kunt onze keuzes integraal overnemen, of ze smeden tot ze perfect bij je organisatie passen.”

### **Geen taalpurisme**

Van Rompuy: “Beschouw dit alsjeblieft niet als een pleidooi voor standaardtaal – wel voor een standaardaanpak van onze taal. Je doelgroep geeft de doorslag. Belgisch-Nederlands levert het ene bedrijf succes op, terwijl het een ander net afremt.

We schieten dus níét in een ‘taalpuristische’ kramp, maar denken vanuit ons verkoopinstinct voor Belgische bedrijven met Nederlandse klanten.

Of omgekeerd: voor Nederlanders die ook in ons land aan de bak willen komen. Voor hen ‘vervlaamsen’ we teksten. Zo klinken die ook vlot in Belgische oren.”

### **Over Schrijf.be**

Schrijf.be schrijft, herschrijft, corrigeert en hertaalt commerciële en zakelijke teksten. Zo verwoordt het de producten of diensten van bedrijven, besturen of verenigingen in Nederlandstalige teksten die doen *doen*. Daarnaast organiseert het copywriting-initiaties voor het brede publiek, en biedt het een waaier van schrijfhulpjes en -tips op [www.Schrijf.be/gratis](http://www.Schrijf.be/gratis).

### **Meer informatie?**

Een vraag over Schrijf.be?

Mail Wim Van Rompuy op [wim@Schrijf.be](mailto:wim@Schrijf.be) of bel hem op 0478 84 80 42.